



論理合教督基

版出會學廣

論理合教督基

版 出 會 學 廣 海 上

1929

THE REASONABLENESS OF THE
CHRISTIAN FAITH

By

Rev. David S. Cairns M. A. D. D.
Aberdeen.

Translated by

A. J. Garnier and H. L. Yu

SECOND EDITION. REVISED.

CHRISTIAN LITERATURE SOCIETY
SHANGHAI

1929

中華民國十五年七月初版
中華民國十八年正月再版

一〇〇〇冊
一〇〇〇冊

基督教合理論

每冊定價大洋二角五分

郵費在內

原著者

懇

治

譯述者

賈于

立化

言龍

發行者

上海廣學會
北四川路一四三號

緒言

本書根據瑟治 (D.S. Cairns) 博士，對劍橋大學 (Cambridge University) 學生所作的講演詞，譯成此書。

處在現代的世界，尋求真理，確非易事。書中的要旨，原爲專對一般尋求真理之人而發的。本書的旨趣，不但如此，且欲當現在科學發明一日千里的時代，使一般讀者，對於基督教基本的問題上，所有種種困難，能以迎刃而解。

本書主要的目的，是表明科學智識所得的確實性，與基督教真理所得的確實性，兩者所經的歷程，完全相同。研究科學的發明史，即可知信仰在科學上，占有若何高大的地位。不但如此，我們更知道在有現象的世界

之中，如果沒有啓示，或是沒有一種能力，使人區別這啓示的事件，對於所規定研究的問題，是最有意義，那麼要想科學知識的發達，是無異緣木而求魚了，所以信仰與啓示，是科學進步中根本的要件；並且，藉着信仰與啓示而發明的科學的真理，是可以憑證實的方法，而解剖明白的。

至於宗教，可以說與科學的情形是完全相同。藉着信仰與啓示而闡明的基督教根本的真理，是可以憑着人類日常的經驗而證實明白的。

本書譯筆。粗俗不文。是不可諱飾的，因此不得不請讀者見諒。再者，譯者自愧學識淺薄。恐不能勝此重任。但深信誠心探索，或能在尋求真理的同志前，聊盡一得之愚，因此令譯者勇於從事逐譯

一二版緒言

本書印行未久，即告售罄。此次再版出書，得馮君雪冰襄助，細加增刪，鄭重校訂，更臻完美。

此次再版本，於每章中分爲若干節，披閱時頗爲醒目；又將各節要旨，述爲提要，冠於每節之首，以便稽查，一索即得；并於每章後，附有習問，可以反覆思考，舉一反三。以上種種，皆再版後的特色。若用爲課餘的讀本，於教授時，誦習時，定可事半功倍。

譯者對於諸友人，或來函指正，或通信商榷，無任感激，敬申謝悃。并於佈道奉天之英雅各牧師 (Rev. J. W. Ingels)，爲本書作建議的批評，有益的提示，其誠懇的態度，尤爲感謝無既！

賈立言

基督教合理論

目錄

緒言

二版緒言

第一章。世界之謎。

第一節。開端。	一
第二節。啞謎的頭一部分。	七
第三節。啞謎的第二部分。	一二
第四節。這種啞謎在人類中所留的印象。	一五
第五節。宗教乃是解決啞謎的方法。	一八
(甲)初步的思想。	一八

第六節。	宗教乃是解決啞謎的方法。.....	二一
	(乙)在一切宗教裏的一些普通質素。.....	二一
第七節。	宗教的普遍和必須。.....	二四
第八節。	頭一個主要的斷案。.....	二七
第九節。	其次的主要斷案。.....	三三
習問。		三六
第二章。	信仰。.....	三九
第一節。	開端。.....	三九
第二節。	由於歷史的記載，人類藉着信仰和啓示，即得確知上帝。.....	四一
第三節。	人類的信仰藉以發展的階級。衆神論。.....	四四
第四節。	人類的信仰藉以發展的階級。衆神論的合一，並上帝的公義。.....	四七
第五節。	這種道德與宗教的合併，是一個健全的脚步嗎？.....	四九

第六節。但是道德不能從自然得來。必須有一更高的聯屬。.....五三

第七節。靈界的主意界明自然界。.....五六

第八節。一個比喻。.....五八

第九節。信仰偉大的作爲。.....六三

第十節。對於反對的回答。.....七二

第一節。信仰的真性質和工作。.....七九

習問。.....八四

第三章。啓示。.....八七

第一節。何爲啓示？.....八七

第二節。各種的啓示：自然界的美麗與規律，乃是啓示中的第一幕。.....九一

第三節。各種的啓示：歷史乃是啓示中的第二幕。.....九二

第四節。各種的啓示：基督乃是啓示中的第三幕。.....

第五節。	(甲)歷史上的基督。.....	九七
	基督乃是啓示中的第三幕。.....	
	(乙)基督與歷史相聯續。.....	九九
第六節。	基督乃是啓示中的第三幕。.....	
	(丙)福音中所記載的基督。.....	一〇二
第七節。	福音中所記載的基督。.....	
	(甲)他的信仰。.....	一〇六
第八節。	福音中所記載的基督。.....	
	(乙)他的博愛。.....	一一五
第九節。	福音中所記載的耶穌。.....	
	(丙)他的希望。.....	一二七
第十節。	基督教訓的完美。.....	一二〇
習問。		一二五

第四章。

基督教啓示之完備與真實。

一二七

第一節。

新舊信仰的比較。

一二七

第二節。

基督啓示的完備。

一三一

第三節。

基督啓示的無匹。

一三五

第四節。

信仰耶穌即爲上帝的疑難。

一四〇

第五節。

耶穌的人格。

一四三

第六節。

真正的科學，與信仰耶穌即爲上帝，並無衝突。

一四七

第七節。

宇宙中有不屬於物質的勢力。

一五三

第八節。

耶穌的神蹟。

一五六

第九節。

近代研究科學的方法。

一五八

第十節。

基督即爲上帝。

一六一

第十一節。

信仰基督即爲上帝的根據。

一六五

基督教合理論 目錄

六

第十二節。信仰基督即爲上帝的必要。.....一六九

第十三節。證實基督即爲上帝。.....一七四

習問。.....一七九

基督教合理論

(The Reasonableness of the Christian Faith.)

第一章 世界之謎

(The Riddle of the World)

第一節。開端。

本書所要討論的問題，就是：基督教有否確實性，假如有這確實性，那末，我們如何方能得到那種知識呢？

在進行這種討論之前，有三樣提案：

- a. 探討真理，須探討到底，然後真理方能為誠懇尋求的人得到。
- b. 不要誤以贗偽的基督教當為真實的。
- c. 要考查問題的全體，而不因起首的困難灰心。

這冊書是討論基督教確實性

(Christian certainty)

問題。

牠的意義

基督教合理論

第一章 世界之謎

即爲在宗教，特別在論及基督教的事情上，人類能否達到確知的地步。假如可能，將從何途徑達到這目的地。這個問題是很重要的，但困難也是很多。其實要把一個問題追本求源，總是有難處的。

這個問題現在還在一種衆說紛紛，莫衷一是的局面：所以裏面的困難，是說不盡言。近來關於宗教自覺心的論述和著作，雖然琳琅滿目，但是終不能推陳出新，出類拔萃，使人百讀不厭，愛不忍釋。

現在一般研究宗教的人，對於基督教確實性問題，都是認爲急待解決，刻不容緩之事。講到深奧的事情，無論在那個時代所有的議論，終不像今日這樣龐雜。有許多尋求真理的人，以爲這種深奧問題，簡直是沒有解決的可能。

本書主要目的，乃是使懷疑基督教無理性和無功效的人，得着一種

指導。因此屬於基督教特殊的教義，我們是一概不去討論；至於教義背境的基礎，是不得不有一種相當的考慮。在現在時代，因為潮流所趨，以致人們對於靈界的問題，都缺乏信仰的心。這是一種很顯然的事實。

現在有許多人，對於基督教和其他宗教，不問是利是害，一概都不信仰；而且視宗教在近代世界是無存在的必要。他們把宗教作為虛無渺茫的神話，或者人類進步中的障礙物；甚至指宗教是現在帝國主義者一種侵略的武器，是有愛國思想的，就應當始終反對。有些人是從基督教家庭或是教會學校出身的，雖然已經受洗進教，而且也在教會裏面活動，但是他們的信心，還是薄弱得很。他們現在完全不信歷代遺傳和迫於威勢而受的教義，疑惑近代科學發明的各種新理，能把基督教和其他宗教根本推翻。他們看新理好像普照的日光，把四周的濃霧，消散無踪。還有

從前是信徒，現在竟把寶貴的道理放棄了。這本書中所討論的要理，無非要上面的幾種人，可以真正了解信仰基督是合理的而且是必要的。

在討論之前，我對於現在心有懷疑而又誠心求光的人，要進三個實際的忠告。

第一，尋求真理，須要澈底。雖然真理在手掌裏面，好像有圖逃的神氣，但是應當更加切心尋求。如果要知道真理是不是確實，就不可不下一番苦工，去誠懇研究；因為真道並不是附在物體的表面，所以絕對不能拿偷懶或取巧的方法，來輕易得到的。在尋求真理之前，我們應當有一種勇往直前始終不懈的精神。那些才高識遠的宗教學家，都像我們一樣有時也經過種種懷疑的地位。在英國劍橋大學裏面，有一位博碩的學者，他說：「基督教吃虧最大的地方，就是信徒輕於相信。基督徒中

間，若沒有這種弱點，基督教真理，就更能敷發揚了。對於基督的信仰

，尚未堅固的人，假如重審自己信仰的根基，此種舉動，是很可令他得益。但是這種重審，不能說完全沒有危險。因為經過一次重審之後，他

們是否仍能在基督教裏面，確立他們的信仰，這是不能擔保。雖然他們很忠實地依從真理，但是人的心裏，真理未必常常得勝。重審之後，無論信徒自己本身，或者別人身上有什麼眼前的結果，是絕對不能使他們和上帝分離。重審的時候，有的信徒，就把信仰失去；但是大多數的人，自從重審之後，信心比較從前更加堅固。這種情形，對於教會而論，是益處多而害處少。人的信仰，若沒有鐵石般的根基，就不能說是真理得勝。發展真理最好的方法，乃是用所有的知識和生命，盡力與真理相對照。這位先生的議論，在當時固然是對，照今日的情形而講，也是確實